



Sammanträdestid: Måndagen den 27 augusti kl. 19.30
Sammanträdesplats: Kommunkansliet

Beslutande:

Ordinarie:

- Mia Hanström, ordförande
- Désirée Johansson, viceordf.
- Agneta Enqvist
- Kjäll Törnroos
- Benny Pettersson

Ersättare i kallelseordning:

- Jenny Schütten
- Ken Johansson

- Gun-Mari Lindholm, kommunstyrelsens ordförande
- Christian Dreyer, kommundirektör

Underskrifter:


Mia Hanström
Ordförande


Satu Numminen
Protokollförare

Justering, Kumlinge 3.9.2018


Protokolljusterare
Jenny Schütten


Protokolljusterare
Benny Pettersson

Protokollet officiellt framlagt till påseende: Kumlinge kommunkansli, måndagen den 3.9.2018

Intygar, tjänsteställning:


Marianne Eklund
byråsekreterare

Utdragets riktighet bestyrker



Kumlinge kommun

KALLELSE TILL NÄRINGSLIVSNÄMNDEN

TID: MÅNDAGEN DEN 27 AUGUSTI 2018 KL. 18.30

PLATS: KOMMUNKANSLIET

ÄRENDEN SOM KOMMER ATT BEHANDLAS

- §17 SAMMANTRÄDETS LAGLIGHET OCH BESLUTFÖRHET
- §18 VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE
- §19 FASTSTÄLLANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTAN
- §20 KUMLINGE KOMMUNS REMISSVAR PÅ ÅLRs LAGFÖRSLAG OM KOLLEKTIVTRAFIKTJÄNSTER
- §21 KUMLINGE KOMMUNS UTLÅTANDE OM SKÄRGÅRDSTRAFIK 2019
- §22 TURISTSÄSONGEN 2018
- §23 BUDGET 2019, behandling 1/2
- §24 ÄRENDEN TILL KÄNNEDOM

Det justerade protokollet från sammanträdet jämte besvärsanvisning hålls officiellt framlagda måndagen den 3.9.2018 i kommunkansliet i Kumlinge

Ordförande Mia Hanström genom Satu Numminen, sekreterare

Denna kallelse till sammanträde har anslagits på anslagstavlan för offentliga kungörelser den 20.8.2018

intygar Marianne Eklund, byråsekreterare



FASTSTÄLLD FÖREDRAGNINGSLISTA

- §17 SAMMANTRÄDETS LAGLIGHET OCH BESLUTFÖRHET**
- §18 VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE**
- §19 FASTSTÄLLANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTAN**
- §20 KUMLINGE KOMMUNS REMISSVAR PÅ ÅLRs LAGFÖRSLAG OM
KOLLEKTIVTRAFIKTJÄNSTER**
- §21 KUMLINGE KOMMUNS UTLÅTANDE OM SKÄRGÅRDSTRAFIK 2019**
- §22 TURISTSÄSONGEN 2018**
- §23 BUDGET 2019, behandling 1/2**
- §24 ÄRENDEN TILL KÄNNEDOM**
- §25 ÖVRIGT ÄRENDE – Ö FÖR Ö**



Kumlinge kommun

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Organ **NÄRINGSLIVSNÄMNDEN 17-25**

§ nr

datum

sida

~~20.8.2018~~

3

27.8

datum rättat / Sm

§17 - SAMMANTRÄDETS LAGLIGHET OCH BESLUTFÖRHET

Ordförande Mia Hanström läser upp kallelsen till sammanträdet. På kallelsen skall vara antecknat sammanträdesplats och tidpunkt samt vilka ärenden som skall behandlas. De närvarande antecknas i närvarolistan. Enligt 23 § i kommunallagen är nämnden beslutför då minst hälften av ledamöterna är närvarande.

Ordförande Hanström konstaterar att sammanträdet börjar enligt överenskommelse 19.30 och är lagligen sammankallat och beslutfört.

§18 - VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE

Två ledamöter utses att justera sammanträdet protokoll innan det datum då det är framlagt till påseende.

FÖRSLAG

Ledamöterna Jenny Schütten och Benny Pettersson utses att justera protokollet. Förslaget vinner understöd.

BESLUT

Enligt förslag. Protokollet skall vara framlagt till påseende måndag 3.9.2018.

§19 - FASTSTÄLLANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTAN

Ordförande Mia Hanström läser upp föredragningslistan.

FÖRSLAG

Ordförande Hanström föreslår att föredragningslistan kompletteras med ett ärende: §25 - ÖVRIGT ÄRENDE - Ö FÖR Ö
Förslaget vinner understöd.

BESLUT

Enligt förslag.



Kumlinge kommun SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Organ § nr datum sida
NÄRINGSLIVSNÄMNDEN 17-25 **20.8.2018** **4**
27.8

§20 – KUMLINGE KOMMUNS REMISSVAR PÅ ÅLRs LAGFÖRSLAG OM KOLLEKTIVTRAFIKTJÄNSTER

Ordförande Mia Hanström redogör för ärendet. Ålands landskapsregering begär remissvar på sitt lagförslag om kollektivtrafiktjänster. Ordförande Hanström och kommundirektören har skrivit ett utkast till svar inför mötet.

DISKUSSION

FÖRSLAG

Ordförande Hanström föreslår att nämnden fastställer kommunens remissvar i enlighet med det utkast som ledamöterna fått på förhand. Förslaget vinner understöd.

BESLUT

Enligt förslag. Remissvaret bifogas till detta protokoll (bilaga 1).



Kumlinge kommun

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Organ
NÄRINGSLIVSNÄMNDEN 17-25

§ nr

datum

sida

20.8.2018

5

27.8

§21 – KUMLINGE KOMMUNS UTLÅTANDE OM SKÄRGÅRDSTRAFIK 2019

Ordförande Mia Hanström redogör för ärendet. Ålands landskapsregering begär kommunens synpunkter på gällande turlista, bokningsregler samt årskort för skärgårdstrafiken.

Nämnden arrangerade ett öppet möte 17.8.2018 för att ta del av kommuninvånarnas åsikter. Nämndens sekreterare Satu Numminen har skrivit anteckningar från mötet samt andra inkomna synpunkter, vilka nämnden har bekantat sig med på förhand.

DISKUSSION

FÖRSLAG

Ordförande Hanström föreslår att sekreteraren ges i uppgift att sammanställa kommunens synpunkter i enlighet med protokollet från det öppna mötet samt nämndens diskussion.

Förslaget vinner under stöd.

BESLUT

Enligt förslag. Skrivelsen bifogas till detta protokoll (bilaga 2).



Kumlinge kommun

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Organ
NÄRINGSLIVSNÄMNDEN 17-25

§ nr

datum
20.3.2018

sida
6

§22 - TURISTSÄSONGEN 2018

27.8

Sekreterare Satu Numminen redogör för ärendet. Den gångna turistsäsongen har enligt flera företagare varit normal gällande besökarantalet i logianläggningarna och gästhamnarna. Hos enskilda företagare finns årliga variationer i tex cykeluthyrning eller matservering men som helhet verkar säsongen har varit normal.

Det finns en del statistik samlad om sommaren samt svar på enkätfrågor som över hundra turister har fyllt i under sin vistelse på Kumlinge. Numminen presenterar materialet, som bifogas till detta protokoll (bilagorna 3-6).

Slutsatser dragna av materialet och erfarenheterna från sommaren:

- Broschyrbeställningen på 5000 ex är en passlig mängd för ett år.
- Kartan över Kumlinge är väldigt omtyckt och användbar.
- Sommarjobbarna är rätt nöjda med sitt arbete. Konceptet fungerar.

DISKUSSION

FÖRSLAG

Ordförande Mia Hanström föreslår att informationen antecknas till kännedom samt att under hösten ordnas av nämnden en träff för (turist)företagare där enkätsvaren är ett tema.

Förslaget vinner understöd.

BESLUT

Enligt förslag.



Kumlinge kommun

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Organ **NÄRINGSLIVSNÄMNDEN 17-25** § nr **17-25** datum **20.8.2018** sida **7**

§23 - BUDGET 2019, behandling ½

27.8

Ordförande Mia Hanström redogör för ärendet. Kommunstyrelsen har inte ännu utfärdat budgetdirektiv så det finns inga konkreta krav för nästa års kommunbidrag. Nämnden diskuterar sina verksamhetsområden.

DISKUSSION

Nämnden diskuterade olika satsningar och behov för kommande år.

FÖRSLAG

Ordförande Hanström föreslår att sekreteraren Satu Numminen ges i uppdrag att till nämndens nästa möte ta reda på prisuppgifter på vimplar, papperskassar och broschyrtryck. Förslaget vinner understöd.

BESLUT

Enligt förslag.



Kumlinge kommun

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Organ
NÄRINGSLIVSNÄMNDEN 17-25

§ nr

datum
20.3.2018
27.8

sida
8

§24 – ÄRENDE TILL KÄNNEDOM

Sekreterare Satu Numminen redogör för följande ärenden till kännedom:

- Kommundirektörens tjänstebeslut om anställning av sommarjobbare Julia Eriksson.
- Utfallet för bokslut 2017 för uppgiftsområdet Lantbrukssekreterare.
- Turistföretagarmötet 4.6.2018 på Kumlinge.
- Kollektivtrafikens uppdaterade turlista.

FÖRSLAG

Ordförande Mia Hanström föreslår att informationen antecknas till kännedom. Förslaget vinner understöd.

BESLUT

Enligt förslag.

Ledamot Désirée Johansson avlägsnade sig från mötet kl. 21.05.



Kumlinge kommun

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Organ **NÄRINGSLIVSNÄMNDEN 17-25**

§ nr

datum

20.8.2018

sida

9

27.8

§25 – ÖVRIGT ÄRENDE – Ö FÖR Ö

Ordförande Mia Hanström redogör för ärendet. Föreningen Företagsam skärgård har för avsikt att i samråd med kommunen ordna en träff på Kumlinge för att fånga utvecklingsidéer. Informationsbrevet bifogas till detta protokoll (bilaga 7).

DISKUSSION

FÖRSLAG

Ordförande Hanström föreslår att nämnden ställer sig positiv till Ö för Ö och fortsätter diskussionen om tidpunkt och plats med Företagsam skärgård. Nämnden meddelar till föreningen att kommunen kan stå för kostnaden för måltid. Förslaget vinner understöd.

BESLUT

Enligt förslag.

Ordförande avslutade mötet kl. 21.15.



Kumlinge kommun SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Organ **NÄRINGSLIVSNÄMNDEN 17-25**

§ nr

datum
20.3.2018
27.8

sida
10

ANVISNING FÖR RÄTTELSEYRKANDE OCH BESVÄRSANVISNING

BESVÄRSFÖRBUD

Vad förbudet grundar sig på	Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet, kan enligt § 112 kommunallagen rättelseyrkande inte framställas eller kommunalbesvär anföras över beslutet
	Paragrafer 17-19
	Besvär kan inte anföras över nedan nämnda beslut, eftersom skriftligt rättelseyrkande enligt § 110 kommunallagen kan framställas över beslutet
	Paragrafer 20-25
	Enligt § 5 Förvaltningsprocesslagen/annan lagstiftning kan besvär inte anföras över nämnda nedan beslut
	Paragrafer och grund för besvärsförbudet:

ANVISNING FÖR RÄTTELSEYRKANDE

Myndighet till vilken rättelseyrkande kan framställas, samt tid för yrkande av rättelse	Den som är missnöjd med nedan nämnda beslut kan framställa ett skriftligt rättelseyrkande. Skriftligt rättelseyrkande får framställas av den som ett beslut avser eller den vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt av kommunmedlemmar. Myndighet hos vilken rättelse yrkas: Kumlinge kommun Näringslivsnämnden i Kumlinge 22820 Kumlinge Paragrafer: 20-25 Yrkandet skall framställas inom 14 dagar från delfåendet av beslutet. En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet den dag protokollet lagts fram offentligt. I vardera fallet räknas inte framlägnings- eller delgivningsdagen i besvärstiden.
Rättelseyrkandets innehåll	Av rättelseyrkandet skall framgå yrkandet och vad det grundar sig på. Yrkandet skall undertecknas av den som framställer det.

JS



Kumlinge kommun

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Organ **NÄRINGSLIVSNÄMNDEN 17-25**

§ nr

datum

sida

20.3.2018

11

27.8

KOMMUNALBESVÄR

Besvärsmyndighet och besvärstid

I nedan nämnda beslut kan ändring sökas skriftligt genom besvär. Ändring i beslut med anledning rättelseyrkanden kan sökas genom kommunalbesvär endast av den som framställt rättelseyrkandet. Om beslutet har ändrats med anledning av rättelseyrkandet, kan ändring i beslutet sökas genom kommunalbesvär också av en som är part eller kommunmedlem. Ett beslut får överklagas genom kommunalbesvär på den grunden att

1. beslutet tillkommit i felaktig ordning,
2. den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller
3. beslutet annars strider mot lag.

Besvärsmyndighet är
Ålands förvaltningsdomstol
PB 31
22101 Mariehamn

Paragrafer:

Besvärstid: 30 dagar från delfåendet av beslutet.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet den dag protokollet lagts fram offentligt.

FÖRVALTNINGSBESVÄR

Besvärsmyndighet och besvärstid

Besvärsmyndighet är
Ålands förvaltningsdomstol
PB 31
22101 Mariehamn

Paragrafer:

Besvärstid: 30 dagar från delfåendet av beslutet.

BESVÄRSSKRIFT

Besvärsskrift

I besvärsskriften skall anges

- ändringssökandes namn, yrke, boningsort och adress
- vilket beslut som överklagas
- vilka ändringar som yrkas i beslutet
- motiveringar till att beslutet bör ändras

Besvärsskriften skall undertecknas av ändringssökande själv eller av den som författat skriften. Om endast den som författat besvärsskriften undertecknar den, skall också yrke, boningsort och postadress anges.

Till besvärsskriften skall fogas det beslut som överklagas, i original eller som officiellt bestyrkt kopia, och intyg om den dag från vilken besvärstiden skall räknas.

Inlämnande av besvärshandlingarna

Besvärshandlingarna skall inlämnas till besvärsmyndigheten för besvärstidens utgång. Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna skall lämnas till posten i så god tid att de kommer fram innan besvärstiden går ut. Enligt lagen om domstolsavgifter kan domstolen ta ut en avgift för inlämnande av besvär. Kontakta respektive domstol för mer information.



Kumlinge kommun

Ålands Landskapsregering
PB 1060
22 111 MARIEHAMN

Yttrande angående lagförslag om kollektivtrafiktjänster

Lagförslaget beaktar inte skärgårdskommunernas speciella svårigheter och behov och lösningar. Förslaget är utformat utifrån att en större orts möjlighet att konkurrensutsätta tjänster och utan att ta hänsyn till skärgårdens geografiska och demografiska begränsningar och förutsättningar.

Detta lagförslag riskerar slå sönder en i dag redan bräcklig infrastruktur. Det behövs snarare större lokal flexibilitet för en utvecklad beställningstrafik än den centraliserade styrning som föreslås i lagen.

Det finns absolut inget skäl för varför landskapsregeringen skall administrera eller upphandla kollektivtrafik i skärgården. Däremot bör landskapsregeringen naturligtvis fortsätta att ekonomiskt stödja lokaltrafiken. Dessutom bör andra lagar justeras så att exempelvis trafikplikt för taxitillstånd görs mer flexibel.

En hel del av den kommuninterna trafiken i Kumlinge fyller också funktionen att vara transittrafik för icke bilburna resenärer på väg till eller från någon annan del av skärgården. Denna trafik är naturligtvis också viktigt att landskapsregeringen fortsatt tar ansvar för genom ekonomiskt bistånd.

Kollektivtrafikens utveckling måste också ta hänsyn till de målsättningar som finns kring ett bärkraftigt Åland. Det krävs en enkel och flexibel lagstiftning som tar i beaktande att lokala behov tillmötesgår och att volymen ökar. Lagen bör stimulera kreativitet och solidariska lösningar som skjutsverksamhet.

Sammantaget måste kommunerna garanteras ett verkligt inflytande över utvecklingen av kollektivtrafiken och fortsatta ekonomiska bidrag för att driva den. Kumlinge kommun föreslår att lagen omarbetas i sin helhet enligt synpunkterna ovan.

Kumlinge den 27 augusti 2018

Kumlinge kommun
Näringslivsnämnden



Ålands Landskapsregering
PB 1060
22 111 MARIEHAMN

Utlåtande om skärgårdstrafik 2019

TURLISTAN, förslag till 2019 jämfört med årets turlista

- Odin ska köra alla turer till Långnäs året om, kostnadsökningen är marginell och det skulle underlätta för många, framförallt äldre som önskar en kortare körsträcka till Mariehamn.
- Under vinter, vår och höst: Odin bör köra till Långnäs på måndag morgon istället för onsdag morgon. På måndag morgon behövs mer kapacitet från Brändö/Kumlinge än vad norra linjen kan erbjuda.
- Kumlingebor samt ortens fritidsbor önskar en sen kvällstur Långnäs-Snäckö (alternativt Hummelvik-Snäckö) för att möjliggöra en sen ankomst till Kumlinge. Vidare finns det behov av en tur Snäckö-Långnäs på söndag morgon för att hinna med en tidigare färja till Sverige eller för att delta i något på fasta Åland på en söndag. Det är också av trygghets- och säkerhetsskäl problematiskt att man inte kan komma från Kumlinge till fasta Åland under 18 timmar: från lördag kväll 20.35 till söndag 14.25 går ingen färja.
- Det behövs en möjlighet till en tidig dag per vecka från Kumlinge västerut. Start tex 7.30 Snäckö-Långnäs. Detta för att kunna delta i dagsarrangemang och möten. Nu kan inga möten eller besök göras före kl. 11.30 tisdag-fredag.
- Turlistan på norra linjen bygger nu på tänket "tidig start från fast Åland österut, senare start från skärgården västerut". Kan man en del dagar tänka tvärtom? Detta är ett alternativ till föregående kommentar.
- Tidigarelägg Viggens morgontur 7.00 från Osnäs till 6.30 för att ge tid för lastning/lossning av både varor och nästa färja. Detta extra utrymme torde avhjälpa de förseningar som under dagen uppstår på kombinerande turer norra linjen – tvärgående linjen.
- Alfågeln kan sköta trafiken Hummelvik-Torsholma ensam med tätare turer, som ger mer kapacitet än dagens system. Eventuella problem med vilotiden är inte beställarens (ÅLR) problem, dem och kan entreprenören lösa.
- Torsholma-Kumlinge är en flaskhals på norra linjen eftersom Viggens kapacitet är så mycket större än Ejderns/Knipans. Ovannämnd ändring skulle avhjälpa problemet till en del.
- ÅLR ska hålla samma tid för sommarturlistan i alla sina trafikverksamheter. Nu är sommarturlistans tidpunkt olika för frigående färjorna, Seglingefärjan, bussarna och skärgårdstrafikens säsongavgifterna. En och samma beställare bör kunna hålla sig till en och samma sommartid



ENKLINGELINJEN

- Fungerande schemaläggning på kommunens servicehus är beroende av att all personal, oavsett om den bor på Kumlinge, Enklinge eller Seglinge, kan komma till jobbet kl. 7.00 alla vardagar året runt. Detta fungerar inte från Enklinge vilket försvårar arbetstidsplaneringen på servicehuset.
- Reglerna för bokning av beställningsturer måste förtydligas. Kumlinge kommun föreslår att bokningen kan ringas mellan 7 och 17 alla dagar och göras senast en timme före den avgång man vill boka.
- Rosala är oändamålsenlig för rutten Kumlinge-Enklinge. Färjans däckskapacitet är för litet och salongen för stor. Bilarna måste idag stuvras så att alla inte har möjlighet att komma ut ur bilen. En del människor väljer att inte åka alls med Rosala för att de inte ska behöva backa iland från den.

FÄRJORNA

- Skiftets hylla kan tas bort, det leder till att alla öppna färjor samt Gudingen och Skiftet kan vara utan höjdbegränsning, dvs. ingen skillnad på person- och paketbil.
- På norra linjens färjor har toaletterna varit ur bruk flera gånger på sommaren och det har varit väldigt smutsigt i dem. Hissarna har också varit ur bruk flera gånger. Beställaren måste följa upp detta.
- Det har varit helt omöjligt att få plats på Ejdern under sommaren. Det gäller både onlinebokningen och skärgårdsplatserna. På bokningen är det jämt fullt och ombord på färjan är det svårt att få svar.

ÅLANDSTRAFIKEN

- Ålandstrafiken skall i första hand vara en service för brukarna. Verksamhetens syfte måste vara att hjälpa skärgårdsbor och andra resenärer att resa enligt sina behov.
- Det behövs en smidig "digital vägvisare" som hjälper resenären att boka rätt sträckor samt ger förslag på alternativ. Likaså behöver betalningslösningen vara smidig och fungera var som helst utan krångliga inloggningar. Det behövs en app som dels hjälper kunden att boka resan, tar betalt för den och vägvisar även under resans gång.
- Det är omöjligt att få tag på personal på Ejdern/Knipan dagtid för att boka skärgårdsplats eller göra en avbokning. Då måste Ålandstrafiken kunna kontaktas istället (vardagar).
- Transportörerna måste kunna göra sina avbokningar tidigare än Ålandstrafiken idag öppnar för telefonsamtal. Ofta vet man tidigt på morgonen att någon transport uteblir och platsen på färjan ska avbokas. Att då vänta på att Ålandstrafiken öppnar för telefonsamtal gör att andra potentiella resenärer inte kommer åt platsen i tid. Antingen bör avbokning per telefon kunna göras tidigare eller vara möjligt online.
- Frakt av paket är en viktig verksamhet. Dagens system där man måste gå via Ålandstrafiken är för osmidigt och utnyttjar inte de möjligheter som finns. Det måste vara enkelt, förmånligt och framförallt tillförlitligt att



skicka bussfrakt till eller från skärgården. Det bör fungera i båda riktningar och paket måste kunna skickas på bussen även när Ålandstrafiken inte har öppet.

BOKNINGSREGLERNA

- Bokningsreglerna är alldeles för många! Ingen orkar läsa igenom dem och en del regler är svåra att förstå. Reglerna och tillämpningen av dem måste vara ändamålsenliga och i huvudsak syfta till att trygga skärgårdsbornas nödvändiga resande som livet utan fast förbindelse kräver. Reglerna måste bygga på ändamålsenlighet och service så att en smidighet finns, inte en myndighet vars oro att göra fel bygger upp ett onödigt krångligt och stort regelsystem.
- Se över fordonsklasserna och anpassa dem mer i verkligheten. Behövs det fler kategorier? Kan man koppla systemet till Fordonsmyndigheten för att få exakta mått på bilarna? Tex paketbilar kan vara allt mellan 4,5 och 8 meter långa.
- Skärgårdsplatserna måste kunna bokas och avbokas (enbart?) på onlinebokningen.
- Kan de innehavare av grönt årskort som bor längre borta (fastlandet/Sverige) ha en längre avbokningstid än de som bor närmare (fasta Åland)?
- Kunden uppmanas boka först online och sedan på skärgårdsplats om det finns. Ibland är onlineplatserna slut och skärgårdsplats finns, sedan frigör avbokningar onlineplatser. Då uppstår situationen att skärgårdsplatserna är bokade men det finns onlineplatser kvar.

ÅRSKORTEN

- Enligt tillgängliga uppgifter är nettoinkomsten från röda årskort så liten att den inte är betydelsefull i budgetsammanhang. Det är på sin plats att allvarligt fundera på att slopa årskorten helt för skärgårdsbor med motiveringen att färjorna är den väg som finns att välja när man ska på ärenden, besöka lagstadgad och annan service som finns endast på fasta Åland, och den vägen ska i likabehandlingens namn vara avgiftsfri, så som vägarna är.
- Personliga årskort som ger möjlighet att ta vilket fordon som helst föredras. Dessa skall som ovan beskrivet vara avgiftsfria för åtminstone skärgårdsbor. Rätten till tex en skärgårdsplats skall vara knuten till skärgårdsbon som kör bilen, inte till fordonet. Detta ger den flexibilitet som behövs i vardagen där man måste välja fordon enligt behovet.

Kumlinge den 3 september 2018

Kumlinge kommun
Näringslivsnämnden

IFYLLDA ENKÄTER SOMMAREN 2018 - SAMMANSTÄLLNING

Totalt inkom 137 svar som representerar 454 personer.

SVAREN FÖRDELADE PÅ SVARSPRÅK

8 % engelska

17 % svenska

75 % finska

ANTALET ÖVERNATTNINGAR

73% av svaranden stannade bara en natt på Kumlinge.

BESÖK PÅ FÖLJANDE STÄLLEN

Kyrkan	48%	Butik	85%
Flygfyren	18%	Café	5%
Flygfältet	17%	Restaurang	11%
Hermas	12%		

/NN, SN 8/2018, sammanställt från turistenkäten (totalt 137 svar)

KOMMENTARER FRÅN TURISTER I KUMLINGE UNDER SOMMAREN 2018

Gällande Kumlinge ahl

- Mycket bra utbud!
- Bra med allergiprodukter, ss. glutenfria produkter.
- Fräscha grönsaker och lång godishylla ☺
- Bra med betjäning på finska.
- Bra med broschyrer och info men personalen kunde inte berätta hur hitta fram på Kumlinge.
- Dyrare än hemma men det var väntat. Ändå inte helt orimliga priser.
- Väldigt lite kött, sånt som man kan grilla. Alla vill inte ha korv!
- Kul med café men utbudet var litet.

Gällande Seglinge ahl

- Utbudet var brett, det fanns mycket mer än man trott.
- Butiken är liten men det fanns variation och guldkorn i sortimentet.
- Personalen skulle kunna erbjuda hjälp och vara mera säljande.
- Synd att det inte går att köpa en kopp kaffe till glassen!

St:a Anna kyrka

- Vilken överraskning! En sådan stor och vacker kyrka på en liten ö!
- Kyrkan är finare än många kyrkor i Europa!
- Mycket fint ordnat att kyrkan är öppen för besökare.
- Mycket vackert på kyrkogården, där man kan gå omkring ett par timmar och läsa gamla namn och njuta av tystnaden.
- Mera skriven info på många språk i kyrkan skulle vara bra. Sommarjobbarna kunde inte berätta om allt. Pärmerna om målningarna är bra men svår att förstå sig på systemet och inte så bra bilder.
- Personalen i kyrkan var väldigt vänlig och hjälpsam.

Gällande andra sevärdheter

- Det skulle vara fint att kunna se ut över havet från flygfyren.
- Fälberg är ett intressant ställe, tänk att det varit krig på Kumlinge. Synd att bordet är ruttet.
- Hermas är intressant och välbevarat, värt ett besök.
- Seglinges vandringsled är en bra utmaning även för en van vandrare.

Gällande trafiken

- Det var svårt att veta hur man tar sig till Enklinge och Hermas.
- Personalen på färjan (norra linjen) var inte villig att hjälpa med information om Kumlinge eller fortsatt resa från Kumlinge.
- Det har varit ganska smutsigt på färjorna, speciellt damtoaletterna.
- Synd att det inte finns nåt ätbart att köpa på Odin.

Näringslivsnämnden
Kumlinge kommun

BROSCHYRER OCH KARTOR, ÅTGÅNG SOMMAREN 2018 (15.5-15.8)

Kumlinges turistbroschyr

- upplaga 5000 ex
- tryckt 5/2018
- tryckkostnad cirka 600 euro
- arbetstidsåtgång cirka 10 timmar (exklusive distribution)
- inkomster från sålda annonser cirka 600

Distribution

Norra linjen	1200
Tvärgående	200
Väntstuga	150
Kumlinge by	550
Seglinge by	100
Enklinge by	100
Turistföretag K:ge	700
Turistföretag E:ge	200
Turistföretag S:ge	100
Turistföretag Bärö	200
Guidningar	200
Visit Åland	<u>200</u>
	3900

Kumlinges turistkarta

- upplaga 25 block + 7 kvar från ifjol, nu 18 block kvar (50 ex i varje block)
- tryckt 6/2018
- tryckkostnad cirka 300 euro

Distribution

Kartan har funnits på följande ställen: Kumlinge ahl, Väntstugan, Hotel Svala, Nordbergs stugor, Kumlinge Stugor, Kumlinge Gästhamn, Ledholm camping, Hasslebo Gästhem, Seglingehamnen, Glada Laxen samt använts vid guidningar.

BESÖKARSTATISTIK FRÅN St:ä Anna

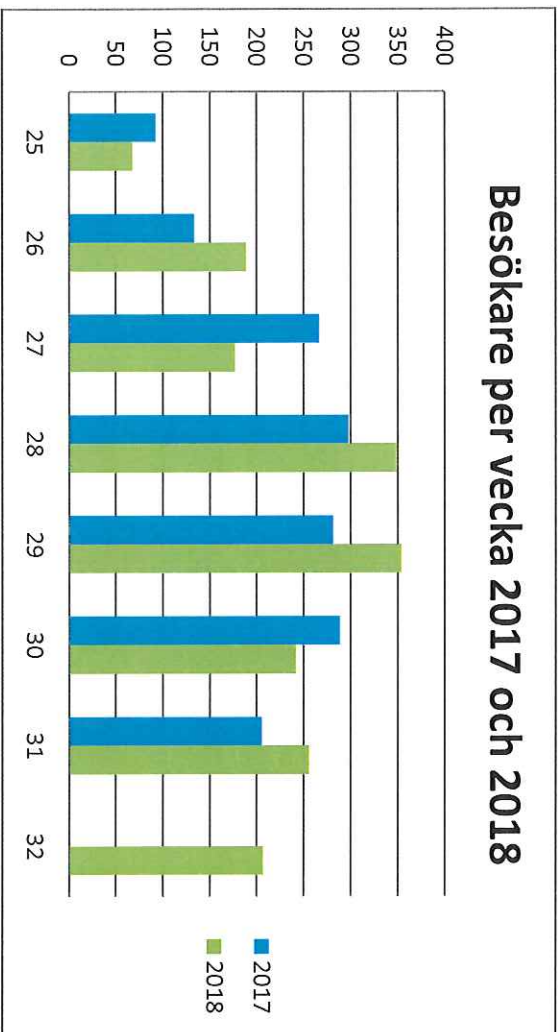
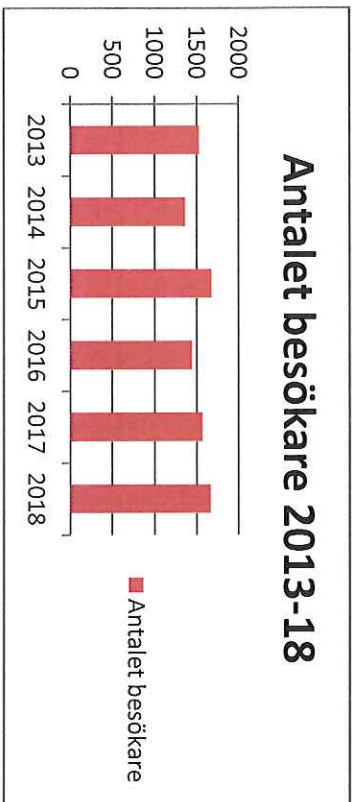
år	besökare
2013	1531
2014	1363
2015	1678
2016	1445
2017	1569
2018	1668

OBS: öppet en vecka mer!

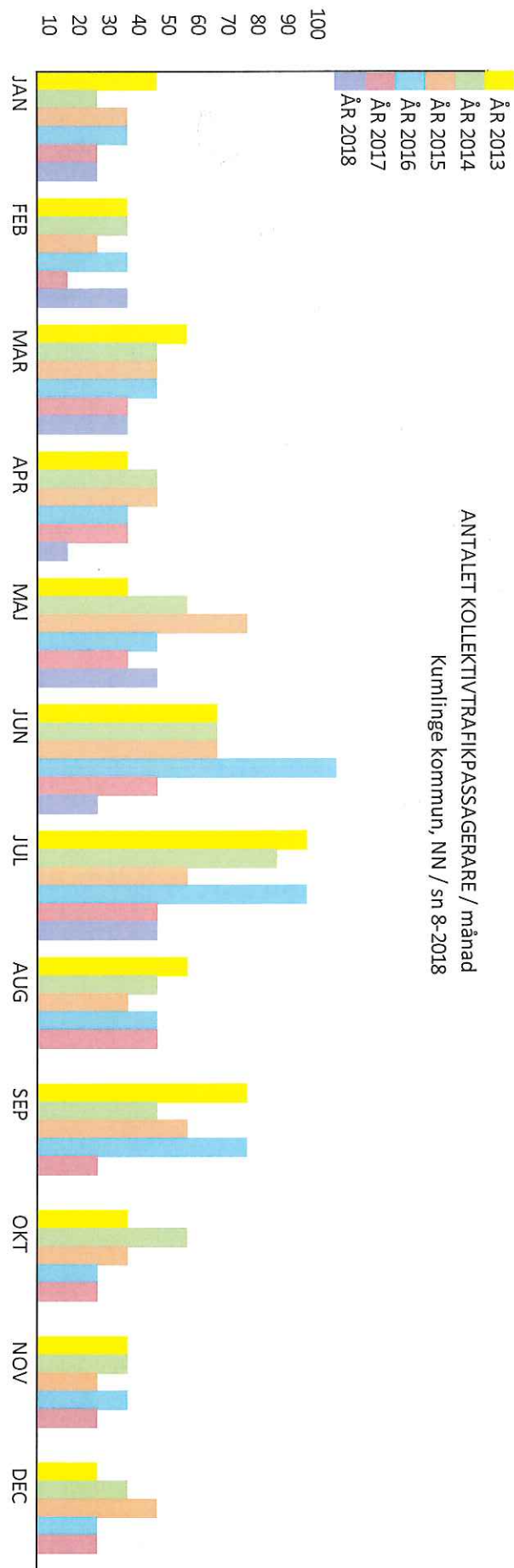
I statistiken redovisas de besökare som besökt kyrkan under dess öppethållningstid (samarbetet mellan kommunen och församlingen).

Besökare per vecka 2017 och 2018

vecka	2017	2018	datum -18
25	93	68	18-24.6
26	134	189	25.6-1.7
27	267	177	2-8.7
28	298	349	9-15.7
29	282	354	16-22.7
30	289	242	23-29.7
31	206	256	30.7-5.8
32	-	207	6-12.8



JS



SS

Ö FÖR Ö KUMLINGE - Diskussionsmaterial

På uppdrag av skärgårdsnämnden driver Företagsam skärgård 2018–2019 projektet Ö för Ö, som syftar till att uppmuntra gräsrotsengagemang för utvecklingsprojekt. Målet är att stöda invånarnas projektidéer och ge förslag på partnerskap och finansiering för att förverkliga dem. Under hösten 2018 genomförs Ö för Ö i tre skärgårdskommuner. På detta sätt hoppas vi att flera projekt kan komma till stånd som gagnar er kommun!

Vilka idéer finns i Kumlinge?

Innan vi bjuder in Kumlingeborna till Ö-träffen vill vi på Företagsam skärgård fråga er vilka idéer som diskuterats i er kommun? Handlar det om turismutveckling, upprustning av gamla hus för att locka till inflyttning, djurhållning, jordbruk eller andra näringsformer? Kan ni redan nu ringa in flera utvecklingsområden kan vi bjuda in till en spännande Ö-träff.

När passar det för er?

När tror ni att det skulle vara passligt att arrangera en Ö-träff i er kommun? Händer det mycket i höst eller tar vi det i vår? Är en hel lördag bättre än ett kvällspass? Vi vill ju att så många som möjligt har möjlighet att delta!

Hur mycket är ni beredda att satsa?

Företagsam skärgård står till tjänst med personalresurser och vi samarbetar med organisationerna nedan som också ställer upp att delta på Ö-träffen (beroende på passlighet). Central Baltic erbjuder kostnadsfri fika. Vad vill ni satsa? Vi rekommenderar att kommunen kan stå för möteskostnaderna (lokal + mat) för alla deltagare.

För mer information, kontakta

Simon Holmström simon@skargarden.ax www.skargarden.ax 0457 34 28 214

Samarbetspartners

